

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20091112**

**Dossier : A-239-09**

**Référence : 2009 CAF 326**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**appelant**

**et**

**ROBERT MEREDITH ET BRIAN ROACH**

**(représentant tous les membres de la Gendarmerie royale du Canada)**

**intimés**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 12 novembre 2009.

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 12 novembre 2009.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE EN CHEF BLAIS**

**Date : 20091112**

**Dossier : A-239-09**

**Référence : 2009 CAF 326**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**appellant**

**et**

**ROBERT MEREDITH ET BRIAN ROACH**

**(représentant tous les membres de la Gendarmerie royale du Canada)**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 12 novembre 2009)**

**LE JUGE EN CHEF BLAIS**

[1] Il s'agit de l'appel d'une décision en date du 1<sup>er</sup> juin 2009 par laquelle le juge Lemieux de la Cour fédérale a accueilli une requête en modification d'une demande de contrôle judiciaire.

[2] Cette décision de permettre la modification est une décision discrétionnaire, et elle ne peut être annulée que lorsque le juge des requêtes s'est trompé quant aux principes de droit à appliquer ou a commis une erreur manifeste dans l'appréciation des faits.

[3] L'appelant ne nous a pas convaincus que dans les circonstances uniques et précises de cette affaire, nous devrions intervenir.

[4] Le juge des requêtes a, dans la partie finale de son endossement, répondu aux arguments soulevés par l'appelant.

[5] L'appel sera rejeté avec dépens.

---

« Pierre Blais »  
Juge en chef

Traduction certifiée conforme  
Christiane Bélanger, LL.L.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-239-09

**Appel d'une décision du juge Lemieux de la Cour fédérale, rendu le 1<sup>er</sup> juin 2009 (T-50-09).**

**INTITULÉ :** PGC c. ROBERT MEREDITH ET  
BRIAN ROACH

**LIEU DE L'AUDIENCE :** OTTAWA (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 12 NOVEMBRE 2009

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE LAYDEN-STEVENSON  
LE JUGE RYER

**PRONONCÉ À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE EN CHEF BLAIS

**COMPARUTIONS :**

J. Sanderson Graham POUR L'APPELANT

Christopher Rootham POUR LES INTIMÉS

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

John H. Sims, c.r. POUR L'APPELANT  
Sous-procureur général du Canada  
Ottawa (Ontario)

Nelligan O'Brien Payne POUR LES INTIMÉS  
Avocats  
Ottawa (Ontario)